

Programme

Sing Joyfully	William Byrd
Jubilate Deo	Giovanni Gabrieli
Litaniae Beatae Mariae Virginis	Orlando Lassus
Organ solo	
Miserere	Gregorio Allegri
Crucifixus	Antonio Lotti
Maria Stabat	Andrea Gabrieli

Interval – Licensed bar

Un soir de neige	Francis Poulenc
To shorten winter's sadness	Thomas Weelkes
April is in my mistress' face	Thomas Morley
This sweet and merry month of May	William Byrd
Sumer is icumen in	Anon.
Piano duet	
Londonderry Air	arr. Percy Grainger
My Sweetheart's like Venus	arr. Gustav Holst
Greensleeves	arr. Ralph Vaughan Williams
The gift to be simple	arr. Bob Chilcott
The long day closes	Arthur Sullivan
Yesterday	Lennon and McCartney

Translations

Jubilate Deo

O be joyful in the Lord, all ye lands:
Serve the Lord with gladness, and come
before his presence with a song.
Be ye sure that the Lord he is God; it is he
that hath made us, and not we ourselves;
we are his people, and the sheep of his
pasture.

O go your way into his gates with thanks-
giving, and into his courts with praise;
Be thankful unto him, and speak good of his
Name.

For the Lord is gracious, his mercy is
everlasting;
and his truth endureth from generation to
generation.

Litaniae Beatae Mariae Virginis

Lord, have mercy on us.
Christ, have mercy on us.

Lord, have mercy on us. Christ, hear us.
Christ, graciously hear us.
God the Father of heaven,
have mercy on us.
God the Son, Redeemer of the world,
God the Holy Spirit,
Holy Trinity, one God,

Holy Mary,

℟: pray for us.

Holy Mother of God, (℟)
Holy Virgin of virgins, (℟)
Mother of Christ, (℟)
Mother of the Church, (℟)
Mother of divine grace, (℟)
Mother most pure, (℟)
Mother most chaste, (℟)
Mother inviolate, (℟)
Mother undefiled, (℟)
Mother most amiable, (℟)
Mother most admirable, (℟)
Mother of good counsel, (℟)
Mother of our Creator, (℟)
Mother of our Saviour, (℟)
Virgin most prudent, (℟)
Virgin most venerable, (℟)
Virgin most renowned, (℟)
Virgin most powerful, (℟)
Virgin most merciful, (℟)
Virgin most faithful, (℟)
Mirror of justice, (℟)
Seat of wisdom, (℟)
Cause of our joy, (℟)
Spiritual vessel, (℟)
Vessel of honour, (℟)
Singular vessel of devotion, (℟)
Mystical rose, (℟)
Tower of David, (℟)
Tower of ivory, (℟)
House of gold, (℟)
Ark of the covenant, (℟)
Gate of heaven, (℟)
Morning star, (℟)
Health of the sick, (℟)
Refuge of sinners, (℟)
Comforter of the afflicted, (℟)

Help of Christians, (℟)
Queen of Angels, (℟)
Queen of Patriarchs, (℟)
Queen of Prophets, (℟)
Queen of Apostles, (℟)
Queen of Martyrs, (℟)
Queen of Confessors, (℟)
Queen of Virgins, (℟)
Queen of all Saints, (℟)
Queen conceived without original sin, (℟)
Queen assumed into heaven, (℟)
Queen of the most holy Rosary, (℟)
Queen of the family, (℟)
Queen of Peace, (℟)

Lamb of God, who takes away the sins of
the world,
spare us, O Lord.

Lamb of God, who takes away the sins of
the world,
graciously hear us, O Lord.

Lamb of God, who takes away the sins of
the world,
have mercy on us.

Crucifixus

He was crucified also for us under
Pontius Pilate:
He suffered and was buried.

Maria Stabat

Mary stood weeping outside the tomb,
and as she wept she stooped to look into
the tomb; and she saw two angels in white,
sitting where the body of Jesus had lain,
one at the head and one at the feet. They
said to her, "woman, why are you
weeping?" She said to them, "Because
they have taken away my Lord, and I do
not know where they have laid him."

Un soir de neige

1. As great drifts of snow are blowing
Our feet wander through the fields
With harsh and bitter lamenting
Winter holds us in its grasp.
Each tree has its special place,
Every rock knows why it stands there,
Each stream knows where it is flowing.
We are cold and have no fire.

2. Fine snow, dark sky,
Dead branches, the torment
From the forest strewn with traps
Shame on the hunted animal
Fleeing swiftly as an arrow through the
heart.
The tracks of a terrible prey
That fears no wolf.
And it is always the most beautiful
And it is always the last alive,
That is stalked by the full weight of death.

3. The slaughtered wood,
The wood lost on a winter voyage
A ship on which snow takes hold.
The wood that is a sanctuary
The dead wood, where, with all hope lost,
I dream of the sea of splintered mirrors.

One great moment in the cold water
Seized the drowned men
My scrambled body is racked with pain,
I grow weaker, I am fading away
I acknowledge my life, my death,
The rest of the world.

4. Night, cold, solitude
Closed carefully in upon me
But the branches sought our their path in
the prison.
Around me the grass found the sky.
The sky was bolted shut
My prison came tumbling down
The living cold, the burning cold
Holds me firmly in its hand.

Essex Voices

Michelle Arthur – Soprano
Glyn Buckmaster – Soprano
Annabel Malton – Soprano
Joanne Webber – Soprano
Anne-Dore Beaton - Alto

Kate Evans - Alto
Nick Castell – Tenor
Julian Malton - Tenor
Gerald Malton - Bass
Nick Webb - Bass

Essex Voices draws together some of the most accomplished amateur singers from Essex and the surrounding counties. Its origins go back over twenty years to four singers who met periodically on Friday evenings to sing madrigals for their own enjoyment. Over the intervening years the group has grown to number, at full strength, some twenty singers. We still meet, almost always on Friday evening, for our own enjoyment and tackle wide-ranging unaccompanied repertoire from the early Renaissance to the present day, by way of romantic part-songs and lighter jazz arrangements.

Occasionally we give public performances, often with a smaller group drawn from the larger one, singing one-a-part. These have included fund-raising recitals in north Essex and Norfolk churches, a Christmas concert for the Ongar Music Club, choral evensong at Great Waltham Church and a concert at Christ's College, Cambridge in aid of the local hospice.

All of the members of the group are enthusiastic and confident choral singers and come with a diverse range of experience. We welcome good sight-readers with pleasant, blending voices who are confident holding a line singing one-a-part. To find out more or to book the group, please contact Annabel Malton at annabel@maltons.me.uk.

Essex Voices

Directed by Annabel Malton

Songs of the Season

Saturday February 27th 2016

**Church of St Mary and St Lawrence,
Great Waltham, CM3 1AR**

at 7.30pm (doors open 7.00pm)

Admission by programme

£15, £6 (under 16)

Licensed bar

All proceeds to the Friends of Essex Churches Trust